

Effacer:

<p><b>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</b></p> <p><b>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</b></p> <p>Shakir Salman <a href="mailto:Shakir.salman@canada.ca">Shakir.salman@canada.ca</a></p> <p><b>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</b></p> <p><b>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA</b></p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p><b>SOUMISSION À: ENVIRONNEMENT CANADA</b></p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p><b>Title – Titre</b> <b>Amendement 1 :</b> La présente étude vise à mettre à jour et à recueillir des renseignements sur le sort actuel du plomb s'échappant des munitions et sur l'utilisation de munitions au plomb et de produits de remplacement sans plomb dans le cadre des activités non militaires au Canada.</p>	
	<p><b>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP</b> 5000023662-1</p>	
	<p><b>Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)</b> 2016-08-10</p>	
	<p><b>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</b> at – à 2:00 P.M. on – le 2016-08-26</p>	<p><b>Time Zone – Fuseau horaire</b> EDT</p>
	<p><b>F.O.B – F.A.B</b></p>	
	<p><b>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à</b></p> <p>Shakir Salman <a href="mailto:Shakir.salman@canada.ca">Shakir.salman@canada.ca</a></p>	
	<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 819-938-3824</p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b></p>
	<p><b>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</b> 2017-03-31</p>	
	<p><b>Destination - of Services / Destination des services</b> 351 St-Joseph Blvd, Gatineau, QC K1A 0H3</p>	
	<p><b>Security / Sécurité</b> Niveau fiabilité <i>Reliability Status Clearance</i></p>	
<p><b>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b></p>		
<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b></p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b></p>	
<p><b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b></p>		
<p><b>Signature</b></p>	<p><b>Date</b></p>	

Insère :

<p><b>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</b></p> <p><b>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</b></p> <p>Shakir Salman <a href="mailto:Shakir.salman@canada.ca">Shakir.salman@canada.ca</a></p> <p><b>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</b></p> <p><b>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA</b></p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p><b>SOUMISSION À: ENVIRONNEMENT CANADA</b></p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p><b>Title – Titre</b> <b>Amendement 2 :</b> La présente étude vise à mettre à jour et à recueillir des renseignements sur le sort actuel du plomb s'échappant des munitions et sur l'utilisation de munitions au plomb et de produits de remplacement sans plomb dans le cadre des activités non militaires au Canada.</p>	
	<p><b>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP</b> 5000023662-2</p>	
	<p><b>Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)</b> 2016-08-10</p>	
	<p><b>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</b> at – à 2:00 P.M. on – le 2016-09-02</p>	<p><b>Time Zone – Fuseau horaire</b>  EDT</p>
	<p><b>F.O.B – F.A.B</b></p>	
	<p><b>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à</b></p> <p>Shakir Salman <a href="mailto:Shakir.salman@canada.ca">Shakir.salman@canada.ca</a></p>	
	<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 819-938-3824</p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b></p>
	<p><b>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</b>  2017-03-31</p>	
	<p><b>Destination - of Services / Destination des services</b> 351 St-Joseph Blvd, Gatineau, QC K1A 0H3</p>	
	<p><b>Security / Sécurité</b></p> <p>Niveau fiabilité <i>Reliability Status Clearance</i></p>	
<p><b>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b></p>		
<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b></p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b></p>	
<p><b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b></p>		
<p><b>Signature</b></p>	<p><b>Date</b></p>	